

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

10 MARS 1992

PROPOSITION DE LOI

**remplaçant le mot « geneesheer »
par le mot « arts » dans
toutes les lois**

(Déposée par M. Sleenckx)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La profession médicale s'est fortement féminisée ces dernières années. A l'heure actuelle, plus d'un médecin sur cinq est une femme et il est très probable que cette tendance se renforce encore dans les prochaines années. On dénombre en effet 58 % d'étudiantes en première candidature de médecine, alors qu'en 1976, la Belgique ne comptait que 12 % de femmes médecins.

Il conviendrait dès lors d'adapter d'urgence la terminologie juridique néerlandaise (*geneesheer*) en fonction de cette évolution sociale remarquable.

La culture médicale est encore trop souvent imprégnée de machisme. Ainsi, il ressort d'une enquête publiée dans une revue pour médecins qu'un médecin masculin sur trois estime que la médecine est plutôt une profession d'homme et qu'elle ne convient pas aux femmes. Par ailleurs, l'idée que l'on se fait de la profession médicale reste fortement influencée par l'image traditionnelle du médecin masculin. L'utilisation du terme néerlandais « *geneesheer* » contribue à entretenir cette conception surannée.

(*) Première session de la législature n° 48.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

10 MAART 1992

WETSVOORSTEL

**tot vervanging van het woord
« geneesheer » door het woord
« arts » in alle wetten**

(Ingediend door de heer Sleenckx)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In het geneeskundig beroep is de jongste jaren een sterke feminisering opgetreden. Vandaag is meer dan één arts op vijf een vrouw en dat zal naar alle waarschijnlijkheid de komende jaren nog sterk toenemen. Liefst 58 % van de eerstejaarsstudenten zijn meisjes. In 1976 telde België nog maar 12 % vrouwelijke artsen.

Het is dan ook dringend nodig om de juridische terminologie aan te passen aan deze opvallende maatschappelijke evolutie.

De medische cultuur weerspiegelt nog te vaak waarden die door mannen worden verdedigd. Zo vindt, volgens een enquête in een artsenkrant, één mannelijke arts op drie het artsenberoep veeleer een mannelijk beroep. Zij achten het artsenberoep niet geschikt voor een vrouw. Ook de beeldvorming rond het medische beroep wordt nog sterk bepaald door de traditionele mannelijke arts. Het gebruik van het woord « *geneesheer* » werkt deze achterhaalde beeldvorming mee in de hand.

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

Le mot « arts » donnerait une image plus neutre de la profession médicale.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

Le mot « geneesheer » est remplacé par le mot « arts » dans toutes les lois où il est utilisé comme substantif ou dans un mot composé. Ce terme désigne les docteurs en médecine, chirurgie et obstétrique.

Art. 2

§ 1^{er}. Le mot « geneesheer » est remplacé par le mot « arts » dans tous les arrêtés d'exécution des lois visées à l'article 1^{er}, là où il est utilisé comme substantif ou dans un mot composé.

§ 2. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent article.

24 février 1992.

Een vervanging door het woord « arts » zou dan ook bijdragen tot een meer neutrale beeldvorming rond het medische beroep.

J. SLEECKX

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Het woord « geneesheer » als zelfstandig woord evenals in samengestelde woorden, wordt in alle wetten vervangen door het woord « arts ». Met dit woord worden aangeduid de doctors in de genees-, heel-, en verloskunde.

Art. 2

§ 1. Het woord « geneesheer » als zelfstandig woord, evenals in samengestelde woorden, wordt in alle uitvoeringsbesluiten van de in artikel 1 bedoelde wetten, vervangen door het woord « arts ».

§ 2. De minister die bevoegd is voor de Volksgezondheid wordt belast met de uitvoering van dit artikel.

24 februari 1992.

J. SLEECKX
J. PEETERS
J. VAN der SANDE